



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему
водному транспорту****Шестьдесят шестая сессия**

Женева, 12–14 октября 2022 года

Пункт 15 предварительной повестки дня

**Правила процедуры Рабочей группы
по внутреннему водному транспорту****Проект правил процедуры Рабочей группы
по внутреннему водному транспорту****Записка секретариата****Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на 2022 год, часть V «Региональное сотрудничество в целях развития», раздел 20 «Экономическое развитие в Европе», программа 17 «Экономическое развитие в Европе» (A/76/6 (разд. 20), пункт 20.76).
2. На своей семьдесят второй сессии Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) принял свои пересмотренные Правила процедуры¹ и предложил своим рабочим группам, еще не принявшим собственные правила процедуры, проинформировать КВТ о своих планах в отношении приведения своих правил процедуры в соответствие с Правилами процедуры КВТ или об убедительных причинах, по которым они могут быть вынуждены следовать Правилам процедуры Европейской экономической комиссии (ЕЭК) или же разработать свои собственные правила процедуры (ECE/TRANS/294, пункты 17 и 18).
3. В соответствии со своим кругом ведения, одобренным Экономическим и Социальным Советом 16 февраля 2022 года (E/RES/2022/2), КВТ утверждает круг ведения и правила процедуры своих вспомогательных органов. В связи с этим Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3), возможно, пожелает рассмотреть проект своих правил процедуры, согласованных с Правилами процедуры КВТ (ECE/TRANS/294, приложение III), на основе проекта, представленного в приложении к настоящему документу, и рекомендовать этот проект Комитету по внутреннему транспорту для утверждения.

¹ ECE/TRANS/294, приложение III.



Приложение

Проект правил процедуры Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

Глава I Участие

Правило 1

а) Государства — члены Европейской экономической комиссии (ЕЭК или Комиссия) участвуют в работе сессий Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (Рабочая группа) в качестве полноправных членов с правом голоса.

б) Государства, не являющиеся членами ЕЭК, участвуют в качестве полноправных членов в тех сегментах сессий Рабочей группы, которые касаются относящихся к ведению Рабочей группы правовых документов, договариваемых сторонами которых они являются, или обязательных правил, стандартов или резолюций, в отношении которых они заявили Исполнительному секретарю ЕЭК о своем принятии или заинтересованности, и сохраняют консультативный статус применительно к другим сегментам.

с) Государства, не подпадающие под положения подпунктов а) и б), участвуют в сессиях Рабочей группы в консультативном качестве.

д) В соответствии с пунктом 1 d) Правил процедуры Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) специализированные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус в Рабочей группе, могут участвовать на консультативных началах в обсуждении в Рабочей группе любого вопроса, представляющего интерес для таких учреждений или организаций.

е) Неправительственные организации, которым Экономическим и Социальным Советом ООН не предоставлен консультативный статус, при условии одобрения Рабочей группой и соблюдения принципов, изложенных в частях I и II резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета, участвуют на консультативных началах в обсуждении Рабочей группой любого вопроса, представляющего интерес для таких организаций.

ф) Консультации со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) проводятся в соответствии с правилом 1 f) Правил процедуры КВТ.

г) Консультации с неправительственными организациями проводятся в соответствии с правилом 1 g) Правил процедуры КВТ. Неправительственные организации, которым консультативный статус предоставлен в соответствии с пунктом d), приравниваются к неправительственным организациям, включенным в перечень.

Глава II Сессии

Правило 2

Сессии Рабочей группы проводятся:

а) в сроки, назначаемые Рабочей группой после консультаций с секретариатом на предыдущих заседаниях;

b) по иным случаям, когда Председатель в консультации с заместителем(ями) Председателя и секретариатом сочтет это необходимым.

Правило 3

Сессии обычно проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ)². Рабочая группа может с согласия КВТ принять решение о проведении какой-либо конкретной сессии в другом месте. В этом случае применяются соответствующие правила и положения Организации Объединенных Наций.

Сессии также могут проводиться в гибридном формате, когда одни члены принимают в них участие, находясь в ЮНОГ, а другие присоединяются к ним, используя виртуальные средства.

Правило 4

Секретариат не менее чем за 42 дня до начала сессии Рабочей группы рассылает извещение о дате открытия сессии, а также экземпляр предварительной повестки дня. Основные документы по каждому пункту предварительной повестки дня сессии рассылаются не менее чем за 42 дня до начала сессии, однако в исключительных случаях секретариат может по причинам, которые должны быть изложены в письменной форме, разослать эти документы не менее чем за 21 день до открытия сессии.

Глава III

Повестка дня

Правило 5

Предварительная повестка дня каждой сессии составляется секретариатом в консультации с Председателем и заместителем(ями) Председателя.

Правило 6

Предварительная повестка дня любой сессии содержит:

- a) вопросы, вытекающие из предыдущих сессий Рабочей группы;
- b) вопросы, предложенные ЕЭК или ее Исполнительным комитетом (Исполком);
- c) вопросы, предложенные КВТ;
- d) вопросы, предложенные любым членом Рабочей группы;
- e) вопросы, предложенные специализированными учреждениями в соответствии с соглашениями о взаимоотношениях, заключенными между Организацией Объединенных Наций и такими учреждениями; и
- f) любые другие вопросы, которые, по мнению Председателя или секретариата, заслуживают включения в повестку дня.

Правило 7

Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.

² SC.3, возможно, пожелает дополнить это правило, включив в него возможность проведения сессий в гибридном формате.

Правило 8

В любой момент в ходе сессии Рабочая группа может вносить изменения в повестку дня.

Глава IV Представительство

Правило 9

Каждый полноправный член, определение которого приводится в статье 1, представлен в Рабочей группе аккредитованным представителем.

Правило 10

Представителя на сессии Рабочей группы могут сопровождать заместители представителя, советники и эксперты, и в отсутствие представителя его или ее может заменять заместитель представителя.

Правило 11

а) Каждый полноправный член представляет секретариату фамилии представителя, заместителей представителя и экспертов не позднее чем за одну неделю до открытия сессии.

б) Секретариат составляет предварительный список вышеупомянутых лиц, планирующих принять участие в работе сессии, и предоставляет его в распоряжение постоянных представительств и постоянных миссий наблюдателей при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве за два рабочих дня до открытия сессии. Окончательный поименный список всех лиц, участвовавших в работе сессии, предоставляется в их распоряжение в конце сессии.

с) Секретариат составляет поименный список всех лиц, участвовавших в работе сессии, и предоставляет его в их распоряжение в конце сессии.

Глава V Должностные лица

Правило 12

а) Раз в два года Рабочая группа избирает из числа государств — членов ЕЭК председательствующее государство. Председателем становится представитель избранного государства. На том же заседании Рабочая группа также избирает до двух государств — членов ЕЭК, представители которых становятся заместителями Председателя на тот же срок.

б) Кандидатуры на должности, упомянутые в пункте а) выше, представляются в секретариат, по возможности, за десять дней до начала сессии, в ходе которой будут проведены выборы.

Правило 13

В случае отсутствия Председателя на заседании или части заседания его функции исполняет заместитель Председателя или — если заместителей Председателя несколько — один из заместителей Председателя, назначенный Председателем.

Правило 14

Если представитель страны, занимающий должность Председателя или заместителя Председателя, перестает представлять свою страну, то до истечения срока полномочий должность Председателя или заместителя Председателя замещает новый представитель этой страны. Если представитель страны, занимающий должность Председателя или заместителя Председателя, более не может исполнять свои

обязанности, то до истечения срока полномочий должность Председателя или заместителя Председателя замещает заместитель представителя.

Правило 15

Заместитель Председателя, выступающий в качестве Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.

Правило 16

Председатель или заместитель Председателя, выступающий в качестве Председателя, участвует в заседаниях Рабочей группы в этом качестве, а не как представитель своего государства. Рабочей группой допускается, чтобы в этом случае соответствующее государство-член было представлено на заседаниях Рабочей группы заместителем представителя, которому предоставляется право голоса.

Глава VI Вспомогательные органы

Правило 17

а) С одобрения КВТ и согласия Исполкома Рабочая группа может учреждать такие вспомогательные органы, как постоянно действующие рабочие группы или другие группы специалистов, которые она сочтет необходимыми для выполнения своих функций, и определяет полномочия и состав каждого из них. Им может быть предоставлена такая самостоятельность, которая может потребоваться для выполнения возложенных на них технических обязанностей.

б) При условии одобрения КВТ и утверждения Исполкомом Рабочая группа может продлевать или прекращать деятельность таких вспомогательных органов так, как она сочтет необходимым для оказания ей содействия в выполнении ее задач.

Правило 18

Если Рабочая группа не примет иного решения, настоящие Правила процедуры применяются к процедуре ее вспомогательного органа.

Правило 19

Вспомогательные органы проводят консультации с теми организациями, которые указаны в правиле 1, в соответствии с процедурами, изложенными в этом правиле³.

Глава VII Секретариат

Правило 20

Исполнительный секретарь выступает в этом качестве на всех заседаниях Рабочей группы и ее вспомогательных органов. Он или она может назначить любого другого сотрудника заменять его или ее на любом заседании.

Правило 21

Представитель секретариата может на любом заседании делать устные или письменные заявления по любому рассматриваемому вопросу.

³ Это правило не может рассматриваться как подразумевающее в отношениях между неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, какую-либо дискриминацию, противоречащую решению и правилам Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета.

Правило 22

На секретариате лежит ответственность за принятие необходимых мер по проведению заседаний Рабочей группы и ее вспомогательных органов.

**Глава VIII
Порядок ведения заседаний****Правило 23**

Кворум составляют не менее семи полноправных членов.

Правило 24

Помимо осуществления полномочий, предоставленных Председателю положениями настоящих правил, он или она открывает и закрывает каждое заседание Рабочей группы, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель может также призвать оратора к порядку, если замечания последнего не относятся к предмету обсуждения.

Правило 25

При обсуждении любого вопроса каждый представитель может выступить по порядку ведения заседания. В этом случае Председатель немедленно объявляет свое решение. В случае возражений Председатель незамедлительно выносит свое решение на рассмотрение Рабочей группы, и решение Председателя остается в силе, если не будет отменено.

Правило 26

При обсуждении любого вопроса каждый представитель может предложить отложить прения. Каждое такое предложение обсуждается в первую очередь. Помимо лица, внесшего такое предложение, один представитель должен высказаться в пользу предложения и один — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование.

Правило 27

Любой представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений, независимо от того, попросил ли какой-либо другой представитель слова или нет. Право высказаться против прекращения прений может быть предоставлено не более чем двум представителям, после чего предложение сразу же ставится на голосование.

Правило 28

Рабочая группа может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, если считается, что это поможет обеспечить упорядоченную работу сессии.

Правило 29

Основные предложения и резолюции ставятся на голосование в порядке их представления, если Рабочая группа не примет иного решения.

Правило 30

Если поправка изменяет содержание предложения, дополняет его или исключает из него что-либо, она ставится на голосование первой, и, если поправка принимается, измененное предложение ставится на голосование целиком.

Правило 31

Если в какое-либо предложение предлагается внести две или более поправок, то Рабочая группа сначала ставит на голосование поправку, более всего расходящуюся по существу с первоначальным предложением, а затем по мере необходимости поправку, следующую по степени расхождения, и т. д., пока не будут поставлены на голосование все поправки.

Правило 32

Рабочая группа может по требованию любого из представителей принять решение поставить предложение или резолюцию на голосование по частям. В этом случае текст, получившийся по итогам такого последовательного голосования по частям, ставится на голосование в целом.

**Глава IX
Голосование****Правило 33**

Каждый полноправный член Рабочей группы имеет один голос.

Правило 34

Решения Рабочей группы обычно принимаются на основе консенсуса. При отсутствии консенсуса решения принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании полноправных членов Рабочей группы.

Для целей настоящих правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, голосующих «за» или «против». Члены, которые воздержались при голосовании, считаются неголосовавшими.

Правило 35

Рабочая группа не принимает никаких мер в отношении той или иной страны без согласия правительства этой страны.

Правило 36

Голосование в Рабочей группе может проводиться поднятием рук. Если какой-либо представитель требует проведения поименного голосования, то оно проводится путем поименной переключки названий полноправных членов в английском алфавитном порядке.

Правило 37

Все выборы проводятся тайным голосованием, если только при отсутствии каких-либо возражений Рабочая группа не принимает решение продолжить работу без проведения голосования по той или иной согласованной кандидатуре или списку кандидатур.

Правило 38

Если по какому-либо вопросу, кроме выборов, голоса разделяются поровну, то проводится повторное голосование. Если и при повторном голосовании голоса разделяются поровну, то считается, что предложение отклонено.

Глава X Языки

Правило 39

Рабочими языками Рабочей группы являются английский, русский и французский языки.

Правило 40

Все выступления на одном из рабочих языков устно переводятся на другие рабочие языки.

Глава XI Отчеты

Правило 41

Тексты всех докладов, резолюций, рекомендаций и других официальных решений, принятых Рабочей группой и ее вспомогательными органами, доводятся до сведения участников, перечисленных в правиле 1, по возможности, в кратчайшие сроки.

Глава XII Гласность заседаний

Правило 42

Рабочая группа обычно проводит открытые заседания. Рабочая группа может принять решение о проведении конкретного заседания или конкретных заседаний при закрытых дверях.

Глава XIII Доклады

Правило 43

Раз в год Рабочая группа представляет КВТ доклад о своей деятельности и планах, в том числе о деятельности и планах всех вспомогательных органов.

Глава XIV Внесение поправок и приостановление действия

Правило 44

В любое из настоящих Правил процедуры могут быть внесены поправки или же действие его может быть приостановлено Рабочей группой при условии, что предложения внести поправки или приостановить действие приняты КВТ и одобрены Исполкомом и не направлены на отмену круга ведения Рабочей группы.